

278721-2026 - Concurso

Noruega – Serviços de interpretação – KK - Framework Agreement - Interpretation Services

OJ S 79/2026 23/04/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Kristiansund kommune

Correio eletrónico: anette.lilleas.kornstad@kristiansund.kommune.no

Forma jurídica do adquirente: Empresa pública, controlada por uma autoridade local

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: KK - Framework Agreement - Interpretation Services

Descrição: Kristiansund municipality and Sunndal municipality shall enter into a framework agreement for interpretation services. The distribution is estimated to 99% telephone interpretation and the last portion is divided between video interpretation, translator and attendance assignments. The interpretation service shall apply for all units and services in the municipalities.

Identificador do procedimento: 76ab83dd-7d72-45df-9414-78b989d05c6a

Identificador interno: 26/01895

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

Principais características do processo: Kristiansund municipality and Sunndal municipality shall enter into a framework agreement for interpretation services. The distribution is estimated to 99% telephone interpretation and the last portion is divided between video interpretation, translator and attendance assignments. The interpretation service shall apply for all units and services in the municipalities.

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

Classificação adicional (cpv): 79530000 Serviços de tradução

2.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

País: Noruega

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 20 000 000,00 NOK

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

Anskaffelsesforskriften - Open tender contest in part 3. The procurement concerns the purchase of interpretation services for Kristiansund municipality and Sunndal municipality.

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento europeu único de contratação pública (DEUCP), Anúncio, Documento do concurso

Corrupção: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Fraude: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Branqueamento de capitais ou financiamento do terrorismo: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Participação numa organização criminosa: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Infrações terroristas ou infrações relacionadas com atividades terroristas: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

Trabalho infantil e outras formas de tráfico de seres humanos: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Violação das obrigações no domínio da legislação ambiental: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Violação das obrigações no domínio da legislação laboral: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Violação das obrigações no domínio da legislação social: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Acordos com outros operadores económicos com o objetivo de distorcer a concorrência: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Falta profissional grave: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Falsas declarações, ocultação de informações, incapacidade de fornecer os documentos exigidos ou obtenção de informações confidenciais sobre o presente procedimento: Have the tenderer: a) given grossly incorrect information when notifying the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being met, b) failed to provide such information, c) subject to immediately submitting the supporting documents requested by the Contracting Authority, or d) improperly affecting the Contracting Authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Conflitos de interesses decorrentes da participação no procedimento de contratação: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Intervenção direta ou indireta na preparação do presente procedimento de contratação: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Rescisão antecipada, indemnizações ou outras sanções comparáveis: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Incumprimento de obrigações determinadas por motivos de exclusão puramente nacionais: The contracting authority shall state that in Norway there are national rejection reasons. These shall be described in the procurement documents. Tenderers must respond to whether they are in one or more of the situations described in the national rejection reasons. Will the purely national rejection reasons, as stated in the relevant notice or in the procurement documents, apply?

Incumprimento da obrigação de pagamento das contribuições para a segurança social: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Incumprimento da obrigação de pagamento de impostos: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Atividades suspensas: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Falência: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Acordo com os credores: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Insolvência: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Ativos sob gestão por um liquidatário: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Situação análoga, como falência ao abrigo da legislação nacional: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: KK - Framework Agreement - Interpretation Services

Descrição: Kristiansund municipality and Sunndal municipality shall enter into a framework agreement for interpretation services. The distribution is estimated to 99% telephone interpretation and the last portion is divided between video interpretation, translator and attendance assignments. The interpretation service shall apply for all units and services in the municipalities.

Identificador interno: 26/01895

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

Classificação adicional (cpv): 79530000 Serviços de tradução

5.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

País: Noruega

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 14/08/2026

Data de fim da duração: 14/08/2030

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 20 000 000,00 NOK

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio, Documento do concurso, Documento europeu único de contratação pública (DEUCP)

Critério: Inscrição em um registro comercial

Descrição do critério de seleção: Tenderers shall be registered in a company register, professional register or registered in a commerce register in the country where the tenderer is established.

Critério: Outros requisitos económicos ou financeiros

Descrição do critério de seleção: Tenderers must have sufficient economic and financial capacity to be able to fulfil the contract. Creditworthiness with no requirement for guarantees will be sufficient to meet the requirement, i.e. a minimum of score A or equivalent.

Critério: Referências sobre serviços especificados

Descrição do critério de seleção: Tenderers shall have experience from comparable contracts.

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: norueguês

Prazo para solicitar informações adicionais: 22/05/2026 14:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Endereço dos documentos do concurso: <https://permalink.mercell.com/282187691.aspx>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://permalink.mercell.com/282187691.aspx>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: norueguês

Catálogo eletrónico: Permitido

É necessária uma assinatura eletrónica avançada ou qualificada ou um selo eletrónico avançado ou qualificado [conforme definido no Regulamento (UE) n.º 910/2014]

Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 01/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 01/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido:
Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 100

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Møre og Romsdal tingrett

Informações sobre os prazos de recurso: The waiting period is ten days.

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Kristiansund kommune

Número de registo: 991891919

Endereço postal: Kaibakken 2

Cidade: KRISTIANSUND N

Código postal: 6509

Subdivisão do país (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

País: Noruega

Ponto de contacto: Anette Lilleås Kornstad

Correio eletrónico: anette.lilleas.kornstad@kristiansund.kommune.no

Telefone: +47 71574000

Endereço Internet: <http://www.kristiansund.kommune.no>

Funções desta organização:

Adquirente

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Møre og Romsdal tingrett

Número de registo: 935365120

Cidade: Kristiansund

Código postal: 6501

Subdivisão do país (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

País: Noruega

Funções desta organização:

Instância de recurso

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 9a7722af-14c0-491d-b705-cb01e3c46400 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 21/04/2026 17:00:17 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Data de envio do anúncio eSender: 22/04/2026 07:16:33 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: inglês

Número de publicação do anúncio: 278721-2026

N.º de edição do JO S: 79/2026

Data de publicação: 23/04/2026